



# MANUEL DE L'UTILISATEUR

---

Série JET JDTW  
Clé dynamométrique  
numérique



## **Cher Clients,**

Merci d'avoir acheté notre clé dynamométrique numérique JET. Ce manuel vous aidera à utiliser toutes les fonctions de votre clé dynamométrique numérique. **Avant d'utiliser votre clé dynamométrique numérique, veuillez lire ce manuel dans son intégralité**, et veuillez le conserver afin de pouvoir le consulter à tout moment.

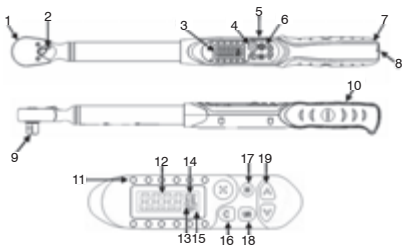
## **CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES**

---

- Lecture numérique de la valeur de la clé
- Avertisseur sonore et indicateur de 12 LEDs au côté lorsque l'écran n'est pas visible
- Précision +/- 2 or +/- 3%
- Fonctionnement CW and CCW
- Maintien de la valeur de crête et le mode suiveur
- Possibilité de régler les unités d'ingénierie (pc-lb, pi-lb, kg/cm et N-m)
- 9 mesures de couple pré réglée
- Mémoire de données 50 pour le rappel et la mesure du couple de serrage
- Mise en veille automatique après environ 5 minutes d'inactivité
- Fonctionne avec des piles rechargeables

## **NOMS ET FONCTIONS DES ÉLÉMENTS**

---



- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1. Tête cliquet réversible | 12. Valeur de couple                                  |
| 2. Levier de direction     | 13. Mode mémoire                                      |
| 3. Lecteur LCD             | 14. Unité (N-m, pi-lb, pc-lb, kg-cm)                  |
| 4. Avertisseur sonore      | 15. Maintien de la valeur de crête et le mode suiveur |
| 5. Port de calibration     | 16. Bouton entrée et annuler                          |
| 6. Bouton                  | 17. Bouton pré réglée                                 |
| 7. Compartiment des piles  | 18. Sélection pour unité                              |
| 8. Couvercle des piles     | 19. Bouton haut et bas                                |
| 9. Embout mâle             |   |
| 10. Poignée antidérapante  |   |
| 11. Indicateur LED         |   |

## GUIDE DE SÉLECTION

Modèle	Prise carrée	Champ d'opération Max.
JDTW-14250	1/4"	30 N-m / 22.12 ft-lb 265.5 in-lb / 306.1 kg-cm
JDTW-38100	3/8"	135 N-m / 99.5 ft-lb 1195 in-lb / 1378 kg-cm
JDTW-12150	1/2"	200 N-m / 147.5 ft-lb 1770 in-lb / 2041 kg-cm
JDTW-12250	1/2"	340 N-m / 250.7 ft-lb 3009 in-lb / 3469 kg-cm

## SPÉCIFICATIONS

No. du Modèle	Prise carrée	Champ d'opération Max. (ft/lbs)	Champ pour avertisseur sonore (ft/lbs)	Longueur (mm)
JDTW-14250	1/4"	22.12	1.11~22.1 2	390
JDTW-38100	3/8"	99.5	5~99.5	415
JDTW-12150	1/2"	147.7	7.4~147.7	530
JDTW-12250	1/2"	250.5	12.5~250. 5	650
<b>Tout Modèle</b>				
<b>Précision*1</b>			CW : ±2% CCW: ±3%	
<b>Mémoire</b>			50 marques	
<b>Valeurs pré réglées</b>			9	
<b>Communication</b>			Modèles de désignation "-C" seulement. Vérifier le # du modèle sur l'emballage ou l'étiquette	
<b>Mode opérationnel</b>			Valeur de crête/Mode suiveur	
<b>Sélection unité</b>			N-m, in-lb, ft-lb, kg-cm	
<b>Type de tête</b>			Cliquet type levier	
<b>Denture</b>			36	
<b>Bouton</b>			5	
<b>Piles</b>			AA x 2	
<b>Durée des piles *2 (Fonctionnement continu)</b>			110 hrs.	
<b>Durée des piles *2 (Veille)</b>			12 mois	

## SPÉCIFICATIONS

---

Température de fonctionnement	-10°C ~ 60°C
Température de rangement	-20°C ~ 70°C
Humidité	Jusqu'à 90% sans condensation
Essai de choc	1 m
Test de vibration *3	10G
Durée de vie *4	10000 cycle
Test environnement *5	Effectué
Test de compatibilité électromagnétique *6	Effectué

**Notez :**

- \*1: La précision de la lecture est garantie de 20% à 100% du champ maximum +/- 1 incrément. La précision de couple est une mesure typique. Le point de calibration est situé sur la ligne du milieu du cercle noir de la prise en caoutchouc. Pour maintenir la précision, calibrez la clé pour une période constante (1 an).
- \*2: Utilisez deux piles AA (Condition d'essai : Batterie Toshiba carbone-zinc R6UG)
- \*3: Essai horizontal et vertical
- \*4: Un cycle signifie que la clé dynamométrique un tour de clé de 0 N-m à la gamme maximale et en inversement vers 0 N-m.
- \*5: Test environnement:
  - a. Chaleur sèche
  - b. Froid
  - c. Chaleur humide
  - d. Variation de température
  - e. Impact (choc)
  - f. Vibration
  - g. Chute
- \*6: Test de compatibilité électromagnétique:
  - a. Protection contre les décharges électrostatiques (ESD)
  - b. Susceptibilité rayonnée
  - c. Emission rayonnée

## AVANT D'UTILISER LA CLÉ

### INSTALLATION DES PILES



### MISE SOUS TENSION ET RÉINITIALISATION DE LA CLÉ

- Appuyer sur le **C** pour mettre la clé dynamométrique numérique sous tension.
- Appuyer sur le **C** pour réinitialiser la clé dynamométrique numérique.



#### **ATTENTION :**

1. Si une force externe est exercée sur la clé dynamométrique lors de la mise sous tension/réinitialisation ou en période de réveil, une compensation initiale du couple sera présente en mémoire. Assurez qu'il n'y a aucune force externe lors de l'initialisation.

## ACTIVATION PENDANT LE MODE VEILLE

- La clé se met en veille automatiquement après 5 minutes d'inactivité afin d'économiser l'énergie.

Appuyez sur  pour réveiller la clé pendant le mode veille.

## RÉINITIALISATION DE LA CLÉ

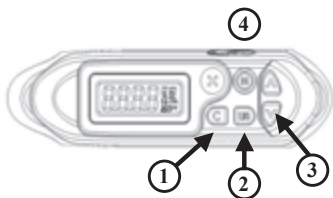
- Si la clé ne fonctionne pas normalement, appuyez sur   en même temps pour réinitialiser la clé.

## PROTECTION TENSION PILES FAIBLES

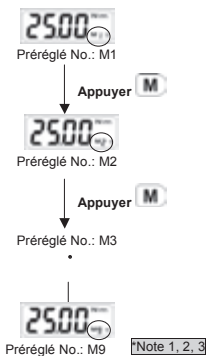
- Si la tension de série de la pile est sous 2,3 volts, la clé affiche un symbole de pile qui s'éteint ensuite.



## INSTALLATION



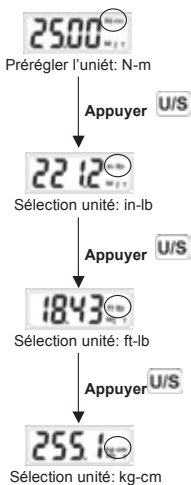
- ① Bouton entrée / annuler
- ② Sélection / unité
- ③ Ajustement valeur de couple
- ④ Sélection pré réglée



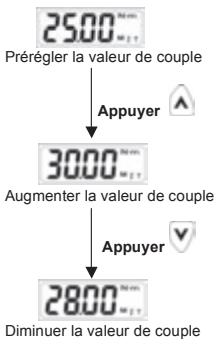
### Notez :

1. Si **Er0** est visible, le couple a été appliqué en excès de 110% de la valeur maximum Réétalonnage est requis.
2. Le nombre de maximum de valeur pré réglée est 9.
3. La mémoire pré réglée du nombre est séquentiel. Continué d'appuyer **M** pour defiler à travers des 9 choix.
4. Si une valeur pré réglée est ajusté, la nouvelle valeur des données sera diféré automatiquement.


## ÉTAPE 2 : SÉLECTION UNITÉ



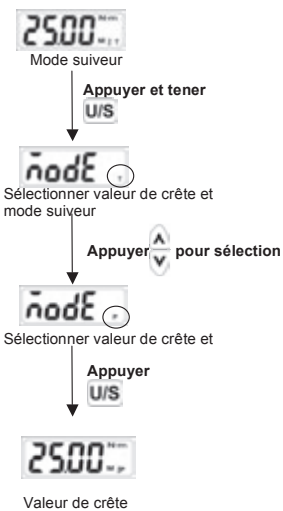
## ÉTAPE 3 : MAXIMUM VALEUR DE COUPLE



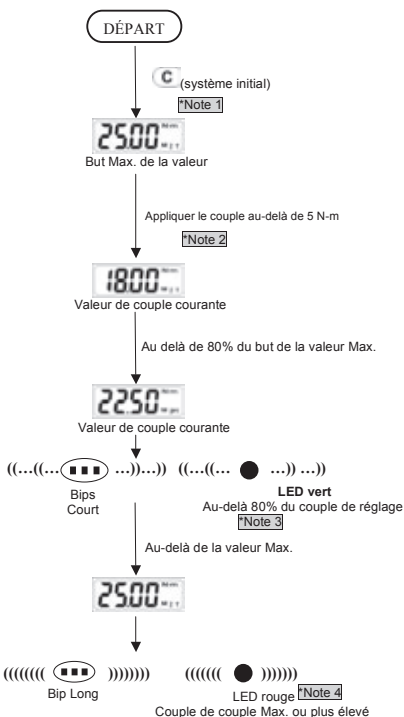
**Notez :**

1. La sélection d'unité est séquentiel. Continuer d'appuyer  pour defiler à travers les 4 choix.

## 4 : SÉLECTION VALEUR DE CRÊTE ET MODE



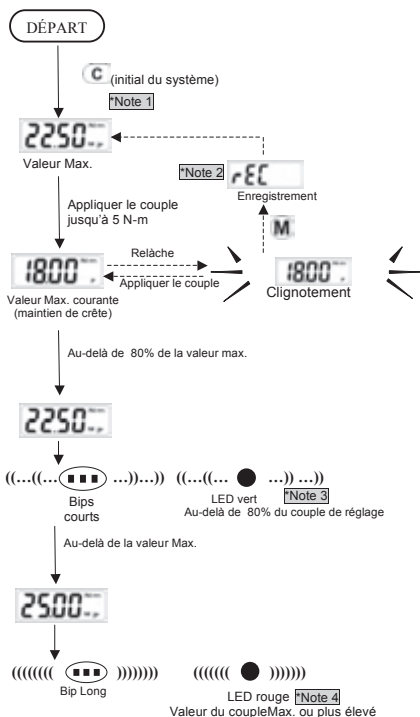
## OPERATION MODE SUIVEUR



### Notez :

1. Si **Er0** est visible, le couple a été appliqué en excès de 110% de la valeur maximum. Réétalonnage est requise.
2. Lors en mode de suivie LCD on verra les changements lorsque 5 Nm sera appliqué. Si le couple est moins de 5 Nm aucun changement sera perçu par l'écran.
3. Le LED vert s'allume à 80%, 85%, 90%, 95%, et 97.5% de la valeur de couple afin de montrer le progrès.
4. Le LED rouge s'allume à 100% de la valeur du couple de réglage. Le Bip sera constant jusqu'à ce que la poignée soit dégager. Ceci est le signal d'arrêt.
5. Unité démontre le 0 lorsque la poignée est dégagée.

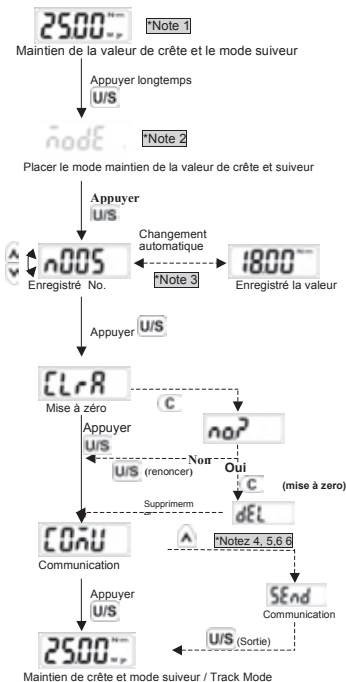
## FUNCTIONNEMENT MODE MAINTIEN DE CRETE



### Notez :

1. Si **Er0** est visible, le couple a été appliqué en excès de 110% de la valeur maximum. Réétalonnage est requise.
2. Appuyer sur le **M** lorsque l'écran clignote afin d'enregistrer la valeur. Si **Full** apparaît la mémoire de la clé est pleine et ne peut plus enregistrer. Faire référence à "Mode de maintien de crête, révision de la valeur enregistrer" dégager les données de la mémoire. Sauter cette étape si les données enregistrer ne sont pas requise.
3. Le LED vert s'allume à 80%, 85%, 90%, 95%, et 97.5% de la valeur du couple pour démontrer le progrès.
4. Le LED rouge s'illumine à 100% de la valeur du couple. Le Bip sera constant jusqu'à ce que la poignée soit dégager. Ceci est le signal d'arrêt. Unité indique le maintien de crête lorsque réinitialiser ou utiliser de nouveau.

## MODE DE MAINTIEN DE CRÊTE, RÉVISION DE LA VALEUR ENREGISTRÉ



### Notez :

1. Le mode de maintien de crête revision de la valeur enregistré peut aussi opérer en mode suiveur
2. Si utilisé dans le mode de mainien de crête, l'écran présentera **nodE**. Passer à la prochaine étape.
3. Si l'enregistrement est vide, l'écran présentera **nonE**. Utilise **▲** et **▼** pour réviser. L'écran alternera entre le no. Et la valeur enregistré. Appuyer **C** pour mettre à zero ou **U/S** pour réserver la valeur et retourner au mode de départ.
4. Communication n'est pas supportée sur tout les modèles.
5. Le mode de communication est aussi pour la calibration de la clé dynamométrique. S.V.P. contacter votre concessionnaire local ou JET Équipement et Outillage pour de plus amples renseignements.

## COMMUNICATION

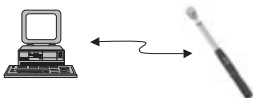


### Précaution :

1. La fonction communication est supportée seulement sur certain modèle. Vérifier modèle et spécification avant d'utiliser la fonction de communication
2. Ne pas insérer le câble de la prise de communication dans une clé dynamométrique qui ne supporte pas cette fonction.

### CONNEXION DU CÂBLE DE COMMUNICATION CABLE

- Éteignez le courant et reliez ensuite le câble fourni entre le port RS232 COM du PC et la clé dynamométrique.



### CHARGER LES DONNÉES ENREGISTRÉES

- Assurez-vous que la connexion entre le PC et la clé soit correcte.
- Appuyer sur **C** **A** en même temps pour réinitialiser la clé.
- Changez le mode opérationnel de la clé sur "**Send**". (Veuillez vous référer à la section "MODE DE MAINTIEN DE CRÊTE, RÉVISION DE LA VALEUR ENREGISTRÉ")
- Utilisez le PC pour démarrer le programme de chargement.
- En programme de chargement, sélectionnez d'abord le bon N° de port COM
- Ensuite, sélectionnez le chemin de fichier afin de sauvegarder les données chargées.
- Enfin, appuyez sur le bouton "upload" pour transmettre les enregistrements de couple sur le PC.
- Les données chargées sont maintenant affichées dans la colonne et sauvegardées sous un fichier \*.csv. Utilisez Microsoft Excel pour voir ce fichier \*.csv.



### ATTENTION :

Veillez vous référer au guide de l'utilisateur du programme de chargement pour les informations taillées.

## MAINTENANCE ET RANGEMENT

### ATTENTION :

Vous devez recalibrer tous les ans afin que la clé soit toujours précise.  
Veuillez contacter votre revendeur local pour effectuer les calibrages.

### ATTENTION :



1. **Les couples excessifs (105% of de la gamme max. de couple) peuvent entraîner une cassure ou une perte de précision.**
2. Ne pas secouer ou laisser tomber violemment la clé.
3. Ne pas utiliser cette clé comme marteau.
4. Ne pas laisser cette clé dans un endroit exposé à une chaleur excessive, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.
5. Ne pas utiliser cet appareil dans l'eau.(il n'est pas étanche)
6. Si la clé était mouillée, essuyez-la aussitôt avec un chiffon sec. Le sel d'eau de mer peut particulièrement endommager la clé.
7. Ne pas utiliser de solvants organiques tels que de l'alcool ou du diluant pour peinture pour nettoyer la clé.
8. Veuillez mettre la clé à l'abri d'aimants.
9. Ne pas exposer cette clé à la poussière ou au sable car cela pourrait l'endommager.
10. Ne pas appliquer une force excessive sur le panneau LCD.

## MAINTENANCE DE LA PILE

1. Lorsque la clé ne sert pas pendant une période prolongée, veuillez retirer la pile.
2. Ayez une pile de rechange lorsque vous partez en voyage ou lorsque vous êtes dans des endroits froids.
3. Ne pas mélanger les piles usées et neuves ou associer des piles neuves et usées.
4. La sueur, l'huile et l'eau peuvent empêcher le contact électrique des bornes de la pile. Pour éviter cela, essuyez les deux bornes avant de charger la pile.
5. Jeter les piles dans un endroit adapté. Ne pas jeter les piles au feu.

## GARANTIE

Les clés dynamométriques JET sont garanties contre les défauts de manufacture. La calibration est la responsabilité de l'utilisateur et n'est pas couverte par la garantie. Afin d'obtenir des détails, consulter le catalogue d'outils à la main JET distributeur local.